

STB 1 1 GIUGNO

**PER LA PROSSIMA VOLTA TRADURRE IN FRANCESE
LA CANZONE E LE FRASI CHE ABBIAMO FATTO
PER SETTEMBRE TRADURRE IL TESTO DI BERNARDO**

GUARDARE : UN TRIOMPHE FILM

Se Bastasse una Canzone

[Eros Ramazzotti](#)

Se bastasse una bella canzone a far piovere amore
Si potrebbe cantarla un milione, un milione di volte
Bastasse già, bastasse già
Non ci vorrebbe poi tanto a imparare ad amare di più
Se bastasse una vera canzone per convincere gli altri
Si potrebbe cantarla più forte, visto che sono in tanti
Fosse così, fosse così
Non si dovrebbe lottare per farsi sentire di più
Se bastasse una buona canzone a far dare una mano
Si potrebbe trovarla nel cuore, senza andare lontano
Bastasse già, bastasse già
Non ci sarebbe bisogno di chiedere la carità
Dedicato a tutti quelli che sono allo sbando
Dedicato a tutti quelli che non hanno avuto ancora niente
E sono ai margini da sempre
Dedicato a tutti quelli che stanno aspettando
Dedicato a tutti quelli che rimangono dei sognatori
Per questo sempre più da soli
Se bastasse una grande canzone per parlare di pace
Si potrebbe chiamarla per nome aggiungendo una voce
E un'altra poi e un'altra poi
Finché diventa di un solo colore più vivo che mai
Dedicato a tutti quelli che sono allo sbando
Dedicato a tutti quelli che hanno provato ad inventare
Una canzone per cambiare
Dedicato a tutti quelli che stanno aspettando
Dedicato a tutti quelli che venuti su con troppo vento
Quel tempo gli è rimasto dentro
In ogni senso hanno creduto, cercato e voluto che fosse così
Che fosse così
Hanno creduto, cercato e voluto che fosse così

CONGIUNTIVO

PRESENTE CHE IO FACCIA	PASSATO Che io abbia fatto	IMPERFETTO CHE FACESSI	TRAPASSATO CHE IO AVESSI FATTO
CHE IO VADA	CHE IO SIA ANDATO/A	CHE IO ANDASSI	CHE IO FOSSI ANDATO

ESSERE CHE IO SIA CHE TU SIA CHE LUI SIA CHE NOI SIAMO CHE VOI SIATE CHE LORO SIANO	AVERE CHE IO ABBI A CHE TU ABBI A CHE LUI ABBI A CHE NOI ABBIAMO CHE VOI ABBIATE CHE LORO ABBI ANO
---	--

FARE IO FACCIO FACCIA ! CHE IO FACCIA

SAREBBE STATO NECESSARIO CHE VOI

Imperfetto irregolare

ESSERE	ERO	FOSSI
Fare	io facevo	faceSSI
Bere	io bevevo	bevessi
Dire	io dicevo	dicessi

Imperfetto regolare

Andare	io anda vo
Prendere	prende vo
Dormire	dormi vo

Che io ave	ssi
Che tu ave	ssi
Che lui ave	sse
Che noi ave	ssimo
Che voi ave	ste
Che loro ave	ssero

Contemporaneità al presente
 1. "SONO CONTENTO OGGI CHE TU **VADA** IN ITALIA"

Anteriorità al presente

2. SONO CONTENTO CHE TU IERI **SIA ANDATO** A PRENDE LA BENZINA
Contemporaneità al passato

3. LA SETTIMANA SCORSA ERO CONTENTO CHE **TU ANDASSI** IN ITALIA
Anteriorità al passato

4. LA SETTIMANA SCORSA ERO CONTENTO CHE TU IL GIORNO PRIMA
FOSSI ANDATO A COMPRARE LA BENZINA

Se io POTESSE LO FAREI

SE AVESSI POTUTO LO AVREI FATTO

SE I GIOVANI SAPESSERO

E I VECCHI POTESSE

SAREBBE NECESSARIO CHE VOI DIMENTICASTE

MI PIACEREBBE CHE TU VENISSI

SAREBBE BELLO CHE LORO CI ACCOMPAGNASSERO

VORREI CHE TU FACESSI

AVREI VOLUTO CHE AVESSI FATTO